**AUTORIZAÇÃO PARA A TRADUÇÃO DE TEXTOS TEATRAIS**

Em..........................................a...........de.............................de 2023

Sr./Srª................................................................................com DNI.....................................

Sr./Srª................................................................................com DNI.....................................

Sr./Srª................................................................................com DNI.....................................

Sr./Srª................................................................................com DNI.....................................

Sr./Srª................................................................................com DNI.....................................

( de agora em diante, AUTOR/ES DEL TEXTO TEATRAL

TITULADO...........................................................................................................................)

Y

Sr./Srª................................................................................com DNI.....................................

Sr./Srª................................................................................com DNI.....................................

Sr./Srª................................................................................com DNI.....................................

Sr./Srª................................................................................com DNI.....................................

Sr./Srª................................................................................com DNI.....................................

(de agora em diante, TRADUTOR/ES DEL TEXTO TEATRAL

TITULADO............................................................................................................................)

**MANIFESTAM,** a efeitos de apresentar sua solicitação a **FUNDAÇÃO SGAE** para uma ajuda para a tradução de textos teatrais, que têm subscrito um acordo para a tradução do texto teatral antes citado e que exoneram a **FUNDAÇÃO SGAE** de qualquer responsabilidade em relação à propriedade intelectual da obra original e de sua tradução e, em especial, das discrepâncias que possam surgir entre eles em relação a dita tradução mantendo indene a **FUNDAÇÃO SGAE** de qualquer reclamação que se produza entre eles ou por terceiros em relação à obra original ou sua tradução (incluídas as possíveis vulnerações de direitos de propriedade intelectual pensadas por terceiros).

Que aos efeitos de perceber a ajuda nos términos estabelecido nas bases (caso resulte selecionado seu projeto) declaram que o citado acordo de tradução prevê, entre outras questões, o pacto econômico subscrito entre o AUTOR/ES do texto teatral e o TRADUTOR/ES como contraprestação econômica pela prestação do serviço de tradução e que dito pacto ascende a quantidade de.......................................euros.

Caso o projeto apresentado se refira a um texto teatral já traduzido e o valor da tradução já tenha sido abonado ao TRADUTOR/ES deverá acompanhar com este escrito cópia da fatura que reúna todos os requisitos exigidos pela normativa aplicável e o justificante de pagamento da mesma.

Os dados de caráter pessoal que voluntariamente facilitem os solicitantes se incorporarão em um arquivo cujo responsável é a Fundação SGAE e serão utilizados, única e exclusivamente, para a gestão da participação do solicitante nesta convocatória de ajudas. O titular do Direito Fundamental à proteção de Dados Pessoais conta com os direitos de Acesso, Retificação, Supressão, Limitação, Oposição, Portabilidade de Dados e o de Não ser objeto de decisões individuais automatizadas. Para exercê-los pode dirigir-se por escrito à: Fundação SGAE, à atenção de Serviços jurídicos, rua Bárbara de Braganza, 7, 28004 Madri. A carta deverá indicar nome, sobrenomes e indicar o direito exercitado e o motivo e deverá vir acompanhada de cópia do DNI/NIE ou Passaporte. A Fundação SGAE acredita que os dados facilitados pelo afetado são verdadeiros e correspondem à sua situção atual. O afetado se obriga a comunicar sua modificação desde o momento em que se produza.

Assinatura de AUTOR/ES ASSINATURA TRADUTOR/ES

................................................ ..................................................

................................................ ..................................................

................................................. ..................................................